



9TH BIENNIAL INTERNATIONAL CONFERENCE ON THE LINGUISTICS OF CONTEMPORARY ENGLISH

University of Ljubljana (Slovenia), 15-17 September 2022

Conference venue: Faculty of Arts, Aškerčeva 2, 1000 Ljubljana

Conference programme

Thursday, September 15th

From 9.00	Registration (Aškerčeva 2, 1000 Ljubljana)			
10.00-11.30	Guided tour of Ljubljana			
13.00-13.15	Opening (Room 15)			
13.15-14.15	Plenary lecture: Bas Aarts (University College London) <i>Preterites as past participles</i> Chair: Gašper Ilc Room 15			
	Room 4	Room 13	Room 2	Room 15
	General session Chair: Dragana Vuković Vojnović	General session Chair: Gašper Ilc	Workshop: World Englishes and social media Convenors: Jakob Leimgruber, Sven Leuckert & Sofia Rüdiger (Beginning at 14.45)	Workshop: Today's innovations, tomorrow's conventions: usage-based approaches to incipient developments in English Convenors: David Lorenz & David Tizón-Couto
14.30-15.00	ELF beyond the spoken – The use of English mouthing in cross-signing Lisa Bierbaumer	On the role of repetition as an indicator of ad hoc concept construction Manuel Padilla Cruz	Introduction	From constructional innovation to linguistic change Alexander Bergs
15.00-15.30	Is it all Greek to you? An analysis of communication strategies among Erasmus students Nikola Jokić	The linguistic realization of discourse relations by means of temporal adjuncts Matthias Klumm	Is it is <i>it</i> is a problem? The many Functions of is it in colloquial Singapore English Wilkinson Daniel Wong Gonzales, Jun Jie Lim, Jakob R. E. Leimgruber & Mie Hiramoto	'I'm all virtual peopled out': Creativity, productivity, and schematicity in the case of innovative NP + out combinations Eva Zehentner
15.30-16.00	An ELF-oriented corpus-based analysis into the EMI lecturers' use of spatial deixis across two different teaching media Mariangela Picciuolo	Affective demonstratives in BNPs: a corpus study Enikő Tóth & Péter Csátár	Code-switching in global skateboarding – A case study of Margielyn Didal's multivocal social media persona Michael Westphal	Just so: A new purpose subordinator in the making Gunther Kaltenböck & Elnora ten Wolde

16.00-16.30	Towards a scheme for annotating pragmatic functions in ELF interactions: theoretical and methodological challenges in taxonomy development Stefanie Riegler	The influence of definiteness and process type on the temporality of four underived nominals Alexander Carr	The citizen sociolinguists of Soualiga – A (meta)analysis of an Instagram dictionary Wiebke Ahlers	Incipient grammaticalization in contemporary language use – epistemic phrases and adverbials David Lorenz
16.30-17.00	Coffee break			
	Room 4	Room 13	Room 2	Room 15
	General session Chair: Andreja Drašler	General session Chair: Enikő Tóth	Workshop: World Englishes and social media Convenors: Jakob Leimgruber, Sven Leuckert & Sofia Rüdiger	Workshop: Today's innovations, tomorrow's conventions: usage-based approaches to incipient developments in English Convenors: David Lorenz & David Tizón-Couto
17.00-17.30	Analyzing digital discourse across platforms - A case study of customer communication on social media Stefan Diemer & Marie-Louise Brunner	Idiom variants observed in present-day English: Systematic or creative? Ai Inoue	A dynamic perspective on diasporic social media communication Axel Bohmann, Fatlum Sadiku & Panagiota Papavasileiou	Some as an indefinite article in PDE: a case of analogization, paradigmaticization and obligatorification? Lotte Sommerer
17.30-18.00	Balancing technical inaccessibility and pressure for public transparency in languages for specific purposes: the case of business and accounting English Oliver Currie	Can women manspread too? A conventionalisation analysis of English gendered neologisms Océane Foubert	“What a shame of Hong Kong” – Constructing (non-)ownership of English in YouTube metalinguistic commentary Vincent Wai Sum Tse & Andre Joseph Theng	The focalizing <i>all</i>-cleft construction in the London–Lund Corpora of spoken British English Eleni Seitanidi, Nele Pöldvere & Carita Paradis
18.00-18.30	How to make use of the corpus to create teaching materials for Business English classes Borislav Marušić	Are snowclones the new black? A corpus-based approach to extravagant formulaic patterns Tobias Ungerer & Stefan Hartmann	“Asian accent is awesome” – Valuing Englishes on YouTube Sofia Rüdiger & Sven Leuckert <i>Short break</i>	The grammaticalization of evidentiality in English: A corpus-based study of emerging inferential markers Eric Mélaç
18.30-19.00	The degree of politeness and formality in student-teacher interaction via e-mail in academic contexts Vesna Lazović	Covidnomics and applenomics: Meanings of –nomics in newly coined English words Gordana Lalić-Krstin, Nadežda Silaški & Tatjana Đurović	Closing discussion Alexander Onysko	Closing discussion
20.00	Foerster bar			

Friday, September 16th

8.15	Guided visit of National and University Library			
9.00-10.00	Plenary lecture: Gaëtanelle Gilquin (Université catholique de Louvain) From written product to writing process: A new direction in learner corpus research Chair: Carita Paradis Room 15			
10.00-10.30	Coffee break			
	Room 4	Room 2	Room 13	Room 15
	General session Chair: Oliver Currie	General session Chair: Sarah Buschfeld	Workshop: Exploring English by means of contrast: English and South Slavic languages Convenors: Andrej Stopar & Ivo Fabijanić	Workshop: Fragments: Construction and reconstruction Convenors: Yolanda Fernández-Pena, Gunther Kaltenböck & Javier Pérez-Guerra
10.30-11.00	Attitudes towards speech: British English and American English Herolinda Bylykbashi	Pragmatics and World Englishes – Assessing theoretical and methodological challenges in the study of DISAGREEMENTS in Hong Kong English Lisa Lehn	Construal of nominal groups with quantity: Evidence from agreement in English and Slovene Lise Fontaine & Monika Kavalir	Introduction
11.00-11.30	Austrian in-service and pre-service teachers' beliefs about students' regular use of English Elizabeth Erling & Anouschka Foltz	Pragmatic markers in New Zealand English: A focus on general extenders in the New Zealand Stories Corpus Marta Degani & Alexander Onysko	The function of motion verbs and manner adverbials in English and Slovene fictive motion expressions Frančiška Lipovšek	Non-formulaic highly/partially conventionalised fragments in written English: A corpus-driven taxonomy Yolanda Fernández-Pena & Javier Pérez-Guerra
11.30-12.00	British or American English? Mismatches between usage data, acceptability ratings and attitudes of non-native English teachers Julia Schlüter	Pragmatic variation in New Englishes: An analysis of question tag use in Nigerian, Philippine, and Trinidadian English Michael Westphal	Contrasting a phenomenon at the syntax-discourse interface: Full-verb inversion in English and Macedonian Liljana Mitkovska & Eleni Bužarovska	On the evolution of bracketed parentheticals with discourse markers in journalistic English Samuel Bourgeois
12.00-13.00	Lunch			
13.30-14.30	Plenary lecture: Susan Conrad (Portland State University) Making sense of disciplinary knowledge, academic contexts, and non-academic contexts in language for specific purposes: Lessons from corpus linguistics and beyond Chair: Andrej Stopar Room 15			

	Room 4	Room 2	Room 13	Room 15
	General session Chair: Anouschka Foltz	General session Chair: Katalin Balogne Berces	Workshop: Exploring English by means of contrast: English and South Slavic languages Convenors: Andrej Stopar & Ivo Fabijanić	Workshop: Fragments: Construction and reconstruction Convenors: Yolanda Fernández-Pena, Gunther Kaltenböck & Javier Pérez-Guerra
14.30-15.00	Investigating trainee translators' use of language resources in the digital age: the case of Slovenia Nataša Hirci & Martin Grad	Is forestressing in African American English still alive? An empirical investigation using CORAAL Baris Kabak & Janne Lorenzen	A contrastive corpus-based study of English and Serbian N + N collocations in tourism discourse Dragana Vuković Vojnović	Ellipsis as addition: The case of semi-insubordination Gunther Kaltenböck & Ozan Mustafa
15.00-15.30	Student perceptions of pedagogical translation in an ESP course at the tertiary level Andreja Drašler	Salient pronunciation features in style shifting; A sociophonetic study of New Zealand English vowels Erika Sajtós	The degree of interactivity in British and Montenegrin university lectures: A contrastive and corpus-based study Branka Živković	Capturing generalizations at varying levels of granularity through fragments as well as constructions: Evidence from cognition verbs in secondary predication in English and Spanish Francisco González-García
15.30-16.00	Advertising framework: A manifestation of English for Specific Purposes (ESP) Taofeek Dalamu	Implicational hierarchies and sociolinguistic patterns: The variability of vowel contrasts in Scottish English Ole Schützler	Closing discussion	Ellipsis in a less well known environment: The reactive what-X construction in English Joanna Nykiel & Nele Pöldvere
16.00-16.30	Coffee break			
	General session Chair: Martin Grad	General session Chair: Nataša Hirci	General session Chair: Guyanne Wilson	Workshop: Fragments: Construction and reconstruction Convenors: Yolanda Fernández-Pena, Gunther Kaltenböck & Javier Pérez-Guerra
16.30-17.00	Women sew and men thunder: Gendered pronoun subjects as a window into culture Axel Bohmann	The North of England as a linguistic transition zone: Evidence from asymmetrical laryngeal systems in northern accents of English Katalin Balogne Berces	Structural aspects of code-switching: evidence from Albanian/English pair Festa Shabani	Closing discussion
17.00-17.30	Gender variable in realization of directive speech acts Suzana Marković	You do sound different! – Analysing the prosodic profile of auxiliary DO in affirmative declaratives to trace recent changes in function Ninja Schulz & Christina Domene Moreno	Textual cohesion within an English academic text: An across-section analysis of research papers in the discipline of public health Tatiana Szczygłowska	
17.45	Walk to Ljubljana Castle			

Saturday, September 17th

8.15	Guided visit of Early Christian Roman Centre		
9.00-10.00	Plenary lecture: Manfred Krug and Valentin Werner (University of Bamberg) Linguistic globalization across Kachruvian circles: Evidence from the lexicon in ENL, ESL and EFL varieties Chair: Edgar Schneider Room 15		
10.00-10.30	Coffee break		
	Room 15	Room 2	Room 13
	General session Chair: Frančiška Lipovšek	General session Chair: Valentin Werner	General session Chair: Vesna Lazović
10.30-11.00	Definiteness and verb meaning: Investigating the definiteness profile of English verbs Lotte Sommerer & Florent Perek	Excuse me, sir or Hey guys – Changes in the use of generic nominal address terms in the 20th and 21st century Svenja Kranich & Hanna Bruns	'Experience Norfolk! Experience Fun!' vs 'Doživi više od očekivanog' - a corpus-based contrastive study of reader engagement markers on the web Dragana Vuković Vojnović
11.00-11.30	English comparative correlatives: More evidence for parataxis Jakob Horsch	My bad – how to say I'm sorry in American English Patricia Ronan & Gerold Schneider	Journalistic transcreation of news agency articles from English into Serbian: Associated Press and Reuters articles in "Blic" and "N1" online portals Katarina Radovanović
11.30-12.00	The teacher role or the teacher's role? Determining the choice between noun-noun constructions and s-genitives Haydar Batuhan Yildiz & Ingo Plag	A corpus-based Study of Americanization in Nigerian English: Recent Change in Lexis and Spellings Temitayo Olatoye	Translation of contemporary English idioms into Serbian: A case study of language in the TV series "How I Met Your Mother" Bojana Petrović
12.00-12.30	On elements of culturally influenced language use in the too ADJ to V Construction in American and Canadian English Vladan Pavlović	English in Madeira or English in Portugal? – A corpus-based study of lexical and morphosyntactic variation Theresa Neumaier, Asya Yurchenko & Sven Leuckert	The language of 21st century historical fiction: Bridgerton (2020) and Downton Abbey (2010-2015) Catherine Laliberté, Melanie Keller, Diana Wengler, Kimberly Carcámo & Stephanie Hackert
12.30-14.00	Lunch		
	General session Chair: Vladan Pavlović	General session Chair: Stefan Hartmann	General session Chair: Vesna Lazović
14.00-14.30	(Im)politeness, request speech acts and mitigating strategies in L2 English Sviatlana Karpava	Agreement with collective nouns in African and Caribbean Englishes Guyanne Wilson	Sentiments on Covid-19 in tweets Niklas Nitsch & Patricia Ronan
14.30-15.00	Young EFL learners' development of discourse marker use Eva Jakupčević & Jelena O'Reilly	The "Panama letters": Reconstructing the roots of contemporary vernacular Englishes in the Caribbean Stephanie Hackert, Kimberly Nicole Carcámo Rodríguez, Diana Wengler, Catherine Laliberté & Melanie Keller	Media portrayals of COVID-19 in British newspapers: A comparative sentiment analysis Julia Schilling & Robert Fuchs



15.00-15.30	Digital visualization and interaction within contemporary English literature Dominik Baumgarten	Modeling linguistic landscapes: the case of St. Martin Sarah Buschfeld, Patricia Ronan & Claus Weihs	
15.45	Closing of conference Room 15		
19.00	Conference dinner (Pivnica Union)		

Sunday, September 18th

9.00	Optional day trip to Postojna & Piran
------	---------------------------------------